Jateao



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Amargado, Escarmentado, Molesto

[*adjetivo participio pasado*]

1- Estar escocido o escaldado por algo que nos han dicho o hecho.

2- Borracho.

3- Participio pasado del verbo "**jatear**" en cualquiera de sus diferentes acepciones.

Ver: Jateal, Jateal, Jatealse, Renegao

• Déjala, que dispués de to lo que la he dicho s'ha ío bien jateá.

• Oys madre, ese viene hoy bien jateao. Si nô es escapaz ni de atinal a abril la sû puelta. Menúa tajá.

• Pos Emilio nô tuvo arte ni parte en na de eso, pero bien que l'han jateao con el tema dende entonces.

Campos semánticos: Castigos Sensaciones Sentimientos

Comentarios:

La acepción primera viene de nuestro verbo **jateal** (*dar un escarmiento*), y la segunda viene de nuestro verbo **jatealse** (*emborracharse*).

Origen: Germánico. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

Forma dialectal de **hatear***(preparar el hato para marcharse a otro lugar)*. Si te hacen algo muy malo o te difaman, puede ser tan grave como para que prepares el *hato* y te marches del lugar. O sea, estás *hateado* (listo para marcharte). **Hato** viene probablemente del gótico **fata** *(vestidos, equipaje)* y en el siglo XIV se pronunciaba en castellano /jato/, de ahí el verbo **jatear**, de donde sale **jateao**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com